

# FORATRICI MULTIPLE PERCEUSES MULTIPLES



masterwood  
LE MACCHINE DEL LEGNO

K 21



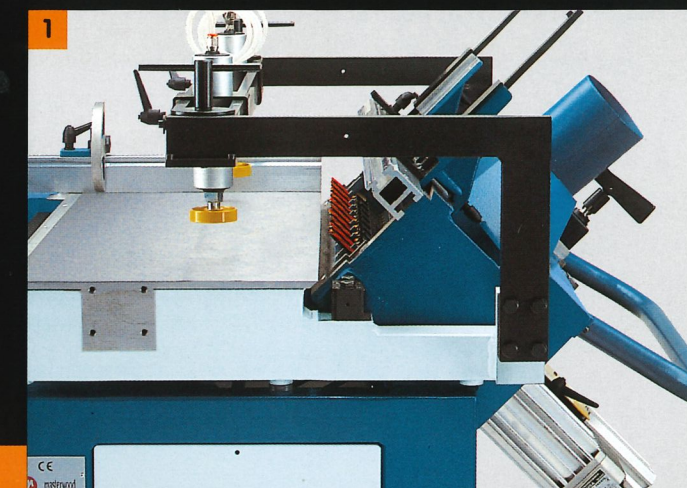
masterwood  
LE MACCHINE DEL LEGNO

La piccola foratrice multipla dalle grandi prestazioni. Foratura dal basso = Sicurezza in quanto il pannello è uno schermo naturale fra utensili ed operatore. La petite perceuse multiple aux grandes prestations. Son perçage depuis le bas garantit une complète sécurité puisque le panneau joue le rôle d'écran entre les outils et l'opérateur.



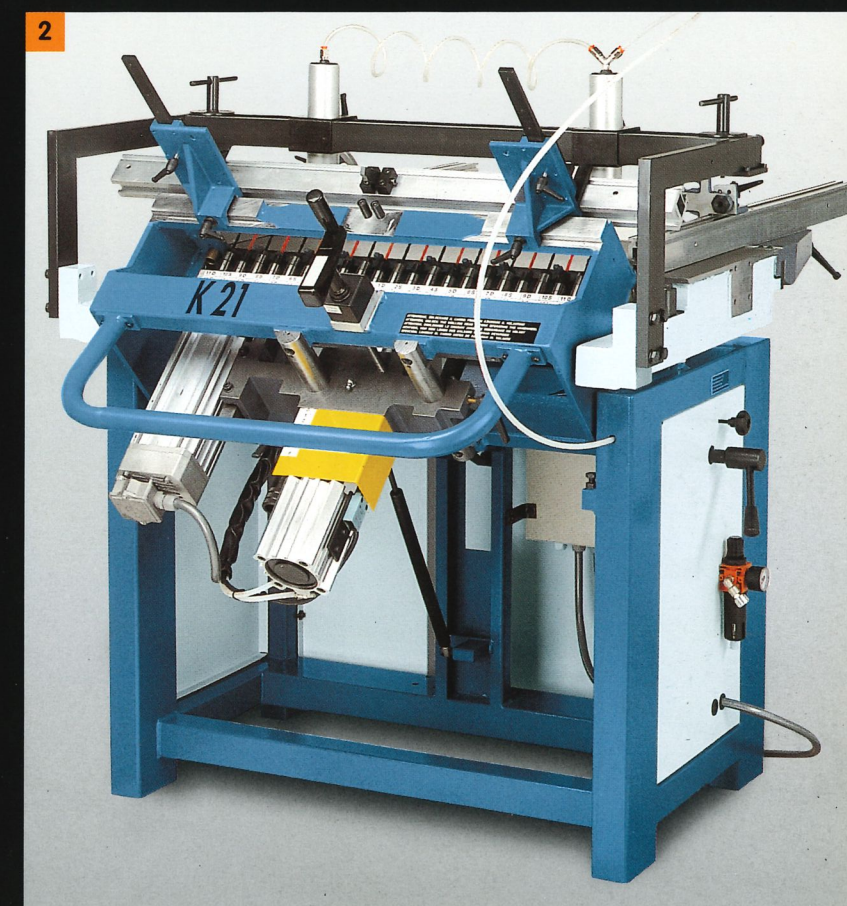
**I** Robusta struttura tubolare, rigido piano in acciaio, vasta gamma di accessori, impiantistica a norme C.E.

**F** Robuste, structure tubulaire, plan de travail solide en acier, vaste gamme d'accessoires et normes CE.



**I** Una risposta economicamente vantaggiosa e tecnicamente ottimale alla richiesta di affidabilità ed accurate operazioni di foratura.

**F** Avantageuse au niveau économique et au niveau technique vu sa fiabilité et sa précision dans les opérations de perçage.



**I** Vista della macchina con testa di foratura a 45° e del particolare dello spostamento parallelo della testa di foratura con un volantino.

**F** Vue de la machine avec tête de perçage à 45° et vue du déplacement parallèle de la tête de perçage avec volant.

# KE 29/39



masterwood  
LE MACCHINE DEL LEGNO

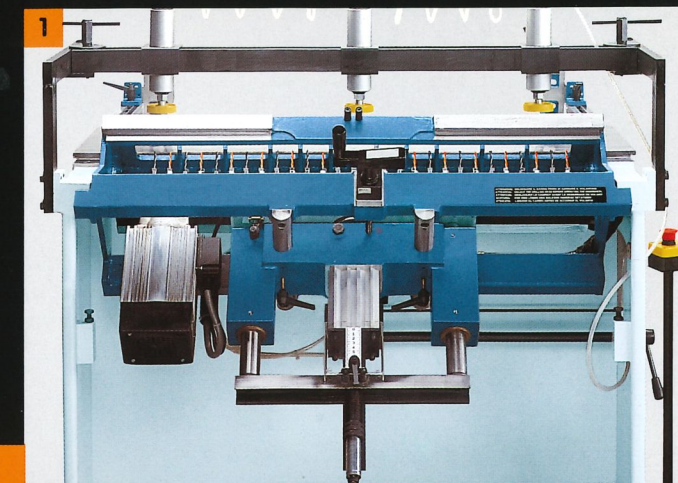
**La foratrice multipla che unisce qualità ed economicità. Foratura dal basso = Velocità in quanto il truciolo cade per gravità, non si richiede di soffiare i fori ed il piano macchina.**

La perceuse multiple qui propose une excellent rapport qualité/prix. Le perçage depuis le bas garantit une certaine rapidité puisqu'il n'y a aucun besoin de souffler dans les trous de perçage et sur la table de la machine.



**I** La foratrice multipla robusta, precisa, facilmente regolabile che assicura flessibilità, velocità ed accurate prestazioni nelle diverse condizioni di foratura. Impiantistica a norme C.E.

**F** La perceuse multiple, robuste, précise et facilement réglable qui assure souplesse, vitesse et précision dans toutes les conditions de perçage.

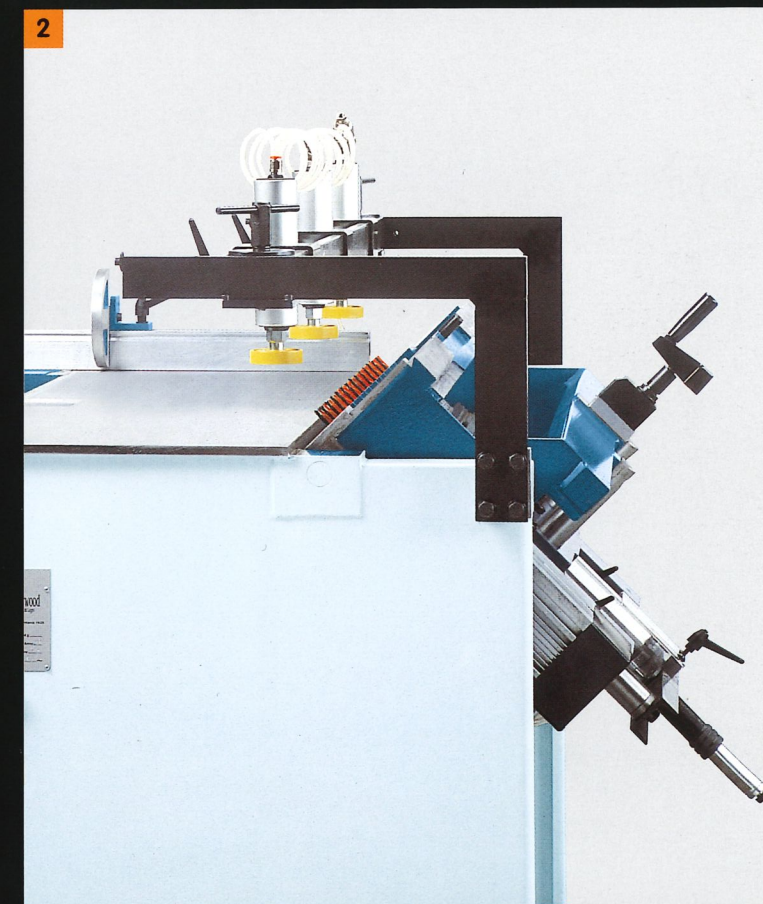


**I** Robuste guide cilindriche assicurano uno scorrimento preciso in fase di foratura. Lo spostamento parallelo della testa di foratura avviene tramite volantino e lettore meccanico decimale.

**F** Glissières cylindriques solides qui assurent un déplacement précis en phase de perçage. Un volant et un lecteur mécanique décimal permettent le déplacement parallèle de la tête de perçage.

**I** Rotazione a 45 gradi della testa di foratura e del piano ruotante per l'esecuzione di forature inclinate.

**F** Rotation à 45 degrés de la tête de perçage et de la table pivotante pour l'exécution de perçages inclinés.



K 23/29/39



masterwood  
LE MACCHINE DEL LEGNO

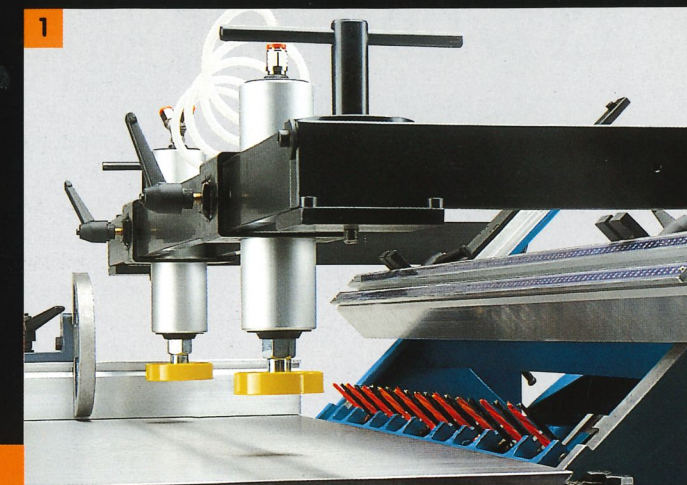
La foratrice multipla robusta, precisa e flessibile.  
Foratura dal basso = Economicità in quanto lo scarico naturale del truciolo durante la foratura prolunga la vita degli utensili.

Une perceuse multiple solide, précise et flexible.  
Le perçage depuis le bas permet l'évacuation des copeaux durant le perçage et allonge ainsi la durée de vie des outils.



La macchina è facilmente regolabile, guide laterali e posteriore ad innesto rapido per una facile estrazione ed un veloce approntamento macchina. Impiantistica a norme C.E.

La machine se règle très facilement. Glissières latérales et arrière à attache rapide pour en faciliter l'extraction et préparer rapidement la machine.



Rotazione a 45° della testa di foratura e del piano ruotante per la esecuzione di forature inclinate. Rotazione pneumatica.

Rotation à 45° de la tête de perçage et de la table pivotante pour l'exécution des perçages inclinés. Rotation pneumatique.

Il particolare del gruppo di foratura evidenzia lo spostamento parallelo della testa di foratura ottenuto da un volantino provvisto da un lettore meccanico decimale e la regolazione della profondità di foratura.

Vue du groupe de perçage qui met en évidence le déplacement parallèle de la tête de perçage; déplacement effectué grâce à un volant pourvu d'un lecteur mécanique décimal et à un réglage de la profondeur de perçage.



# K 23S/29S/39S



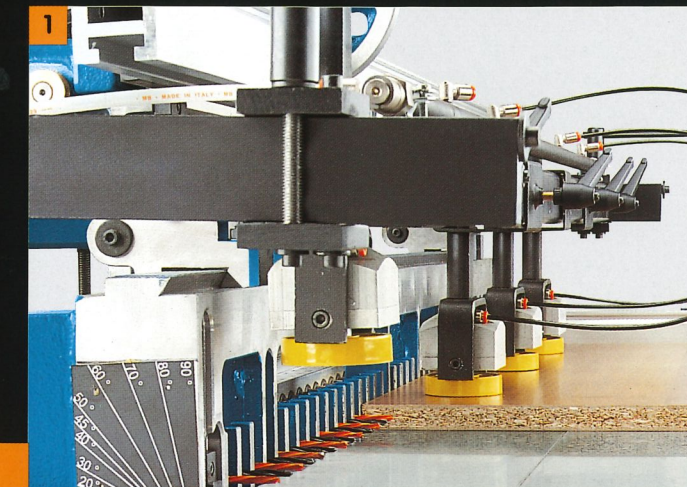
masterwood  
LE MACCHINE DEL LEGNO

La foratrice multipla precisa nella ripetibilità delle lavorazioni. Foratura dal basso = Qualità in quanto la parete buona del pannello è rivolta verso l'alto e non subisce sfregamenti sul piano.

Une perceuse multiple précise dans les répétitions fréquentes des usinages. Le perçage depuis le bas assure une excellente qualité puisque la paroi finie du panneau est positionnée vers le haut et ne subit aucun frottement sur la table.

**I** La robusta struttura della macchina e delle cerniere sulle quali sono montate le guide ribaltabili, esaltano un concetto innovativo di foratura. Impiantistica a norme C.E.

**F** La structure robuste de la machine et des charnières où sont montées les glissières escamotables met en évidence un concept innovatif de perçage.

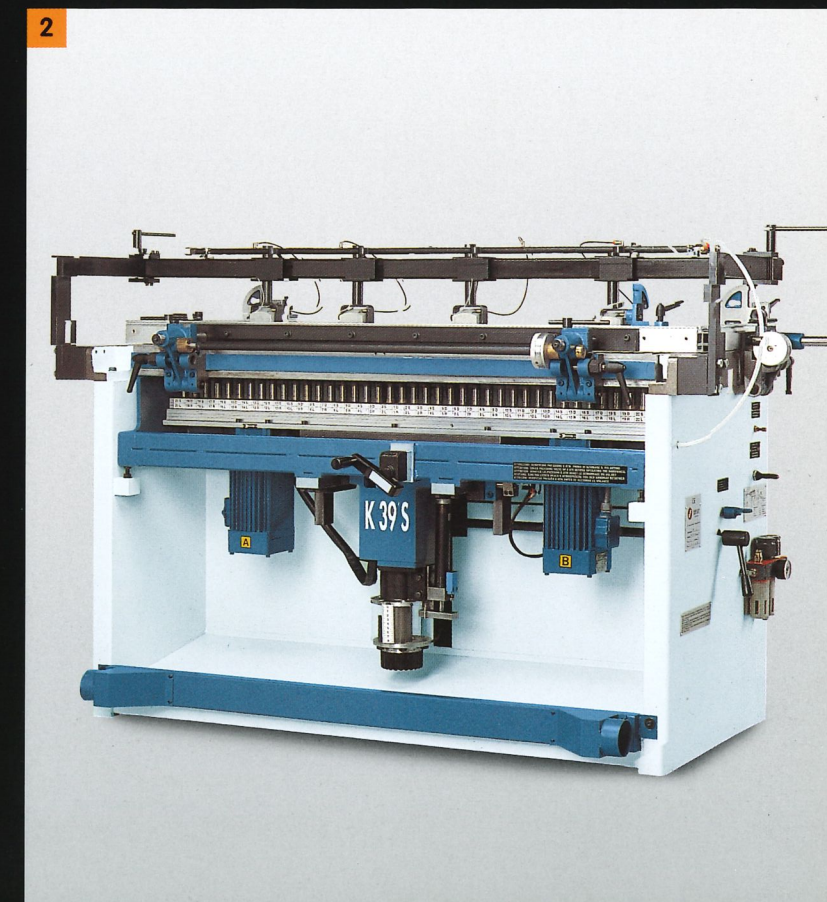


**I** Rotazione a 90° della testa di foratura e del piano rotante per l'esecuzione di fori di assemblaggio sul bordo del pannello.

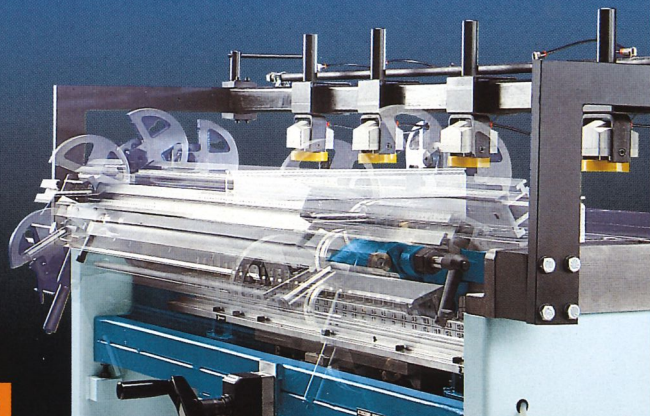
**F** Rotation à 90° de la tête de perçage et de la table pivotante pour l'exécution de trous d'assemblage sur le bord du panneau.

**I** Movimento parallelo della testa di foratura su guide prismatiche rettificata, regolazione a mezzo di volantino e lettore meccanico decimale. Sulla versione a 39 mandrini è prevista la doppia motorizzazione a richiesta.

**F** Mouvement parallèle de la tête de perçage sur glissières prismatiques rectifiées, réglage grâce à un volant et un lecteur mécanique décimal. Sur demande, la double motorisation peut être prévue sur le modèle à 39 mandrins.



3

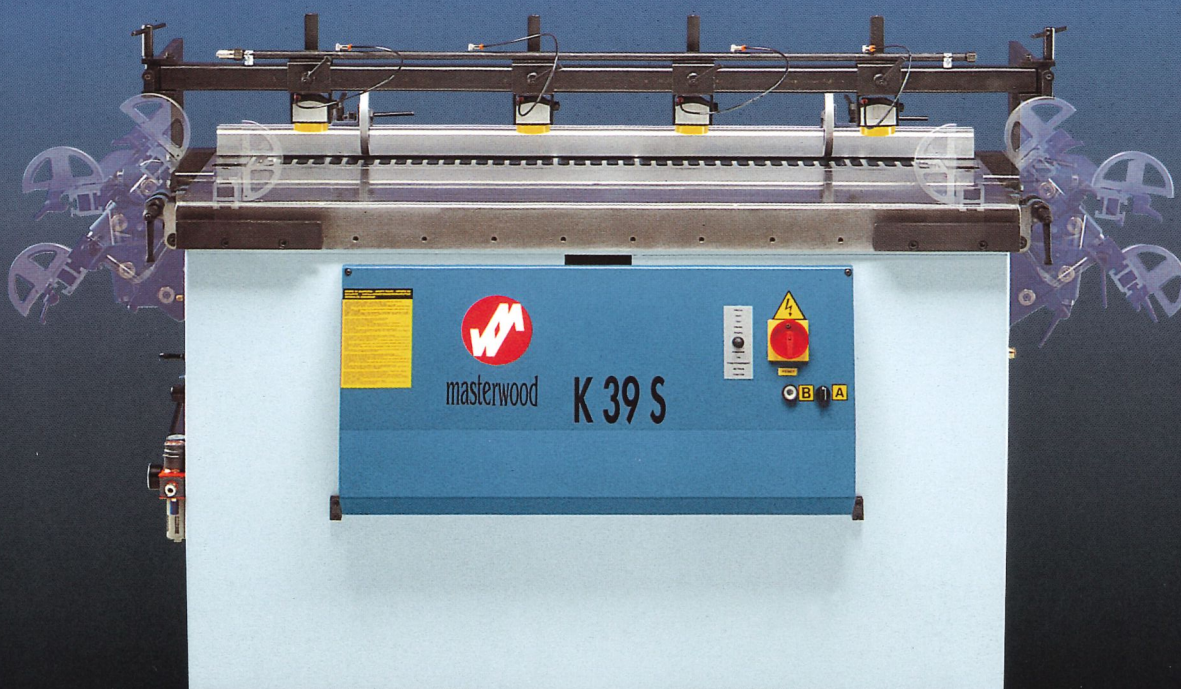


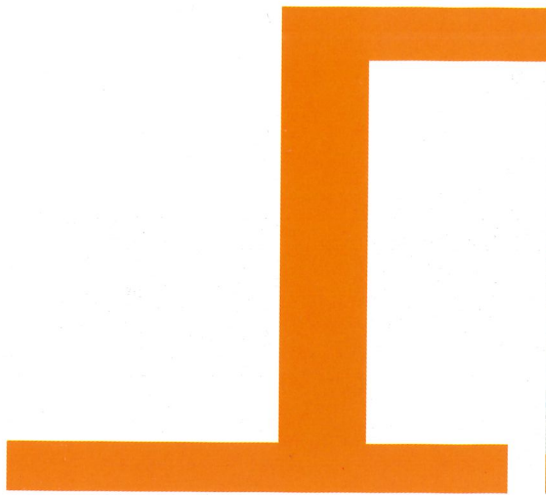
## K 23S/29S/39S

**I** I dispositivi di registrazione, i bloccaggi precisi, le robuste cerniere, garantiscono la massima velocità di approntamento macchina e la assoluta ripetitività dei posizionamenti.

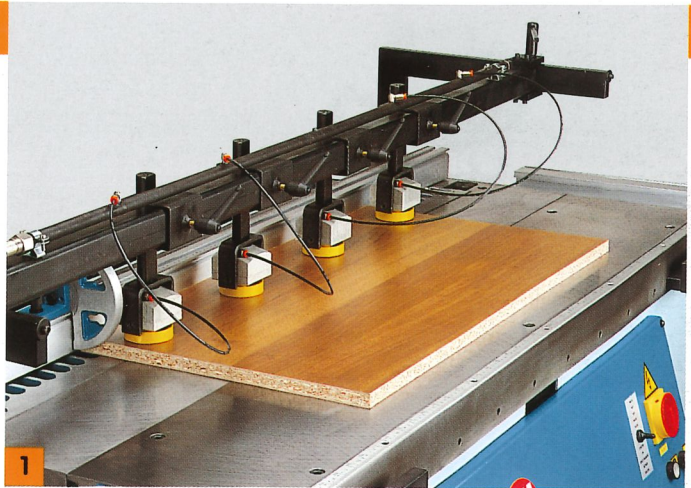
**F** Les dispositifs de réglage, les blocages précis et les charnières robustes permettent de préparer la machine très rapidement et garantissent une répétitivité absolue des positionnements.

4





## lavorazione / usinage



**I** Foratura di un pannello in appoggio sul piano di lavoro, il riferimento fisso rappresentato dal robusto piano della macchina assicura assoluta precisione di assemblaggio con tolleranze centesimali.

**F** Perçage d'un panneau en appui sur une table de travail : la butée fixe représentée par le plan robuste de la machine assure une précision absolue d'assemblage avec une tolérance en centièmes.

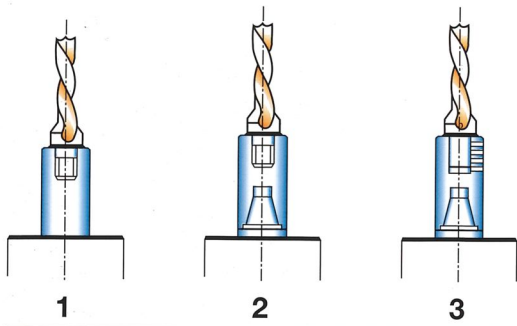
**I** Foratura contro la guida posteriore di un pannello posto in verticale bloccato dai pressatori rotanti a 90°, concetto innovativo di foratura.

**F** Perçage contre la glissière arrière d'un panneau placé en vertical et bloqué par des presseurs rotatifs à 90°: un concept innovatif en perçage.



**I** Rotazione della testa di foratura a 90° pneumatica.

**F** Rotation pneumatique de la tête de perçage à 90°.



**I** Testa di foratura con mandrino filettato M 10(1), testa di foratura ad attacco rapido con bussola per punta ad attacco filettato M 10(2), testa di foratura ad attacco rapido con bussola per punta a codolo cilindrico diametro 10 mm. (3).

**F** Tête de perçage avec mandrin fileté M10 (1), tête de perçage à attache rapide avec douille pour mèche à attache fileté M10 (2), tête de perçage à attache rapide avec douille pour mèche à queue cylindrique diamètre 10 mm. (3).

## DATI TECNICI

## K21 KE29 KE39 K23 K29 K39 K23S K29S K39S

Numero mandrini	N.m.	21	29	39	23	29	39	23	29	39
Interasse fra i mandrini	mm.	32	32	32	32	32	32	32	32	32
Interasse max. di foratura	mm.	640	896	1216	704	896	1216	704	896	1216
Profondità max.										
di foratura vert. (AR)	mm.	85 (75)	85 (75)	85 (75)	85 (75)	85 (75)	85 (75)	85 (75)	85 (75)	85 (75)
di foratura orizz. (A.R.)	mm.	85 (75)	85 (75)	85 (75)	85 (75)	85 (75)	85 (75)	85 (75)	85 (75)	85 (75)
Altezza max.										
mandrini in orizz.	mm.	70	70	70	70	70	70	70	70	70
pezzo da forare	mm.	65	65	65	65	65	65	65	65	65
Dimensioni del piano	mm.	945x410	1200x720	1522x720	1000x720	1200x720	1525x720	1000x720	1200x720	1525x720
Potenza motore	HP	2	4	4	2,5	4	4	2,5	4	4
Consumo aria per ciclo di lavoro	lt.	7	9	11	7	9	11	7	9	11
Rotazione mandrini	g/min.	2800	2800	2800	2800	2800	2800	2800	2800	2800
Pressione di esercizio	atm.	6-8	6-8	6-8	6-8	6-8	6-8	6-8	6-8	6-8
Peso netto	Kg.	350	590	700	550	590	730	550	590	730
Dimensioni	mm.	1200x1250x1650	1250x1300x1800	1600x1300x1800	1200x1300x1750	1400x1300x1750	1750x1300x1750	1500x1300x1750	1700x1300x1750	2000x1300x1750

## FICHE TECHNIQUE K21

## KE29 KE39 K23 K29 K39 K23S K29S K39S

Nombre de broches	N.m.	21	29	39	23	29	39	23	29	39
Entre-axe entre deux broches	mm.	32	32	32	32	32	32	32	32	32
Entre-axe broches extérieures	mm.	640	896	1216	704	896	1216	704	896	1216
Profondeur maxi										
perçage vert. (AR)	mm.	85 (75)	85 (75)	85 (75)	85 (75)	85 (75)	85 (75)	85 (75)	85 (75)	85 (75)
perçage horiz. (AR)	mm.	85 (75)	85 (75)	85 (75)	85 (75)	85 (75)	85 (75)	85 (75)	85 (75)	85 (75)
Haut. maxi										
des mandrins en horizontal	mm.	70	70	70	70	70	70	70	70	70
pièce à percer	mm.	65	65	65	65	65	65	65	65	65
Dimensions table	mm.	945x410	1200x720	1522x720	1000x720	1200x720	1525x720	1000x720	1200x720	1525x720
Puissance moteur	HP	2	4	4	2,5	4	4	2,5	4	4
Consommation air par cycle de travail	lt.	7	9	11	7	9	11	7	9	11
Vitesse rotation broches	trs/min.	2800	2800	2800	2800	2800	2800	2800	2800	2800
Pression utile	atm.	6-8	6-8	6-8	6-8	6-8	6-8	6-8	6-8	6-8
Poids net	Kg.	350	590	700	550	590	730	550	590	730
Dimensions	mm.	1200x1250x1650	1250x1300x1800	1600x1300x1800	1200x1300x1750	1400x1300x1750	1750x1300x1750	1500x1300x1750	1700x1300x1750	2000x1300x1750

Masterwood spa Via Romania, 18/20  
47900 RIMINI - ITALY

phone number: (+) 39 (0541) 74 03 48 / 74 04 10

fax number: purchases department (0541) 74 22 16

fax number: sales department (0541) 74 21 92

e-mail: sales@masterwood.com

internet: www.masterwood.com



masterwood  
Le MACCHINE DEL LEGNO

Le illustrazioni e i dati contenuti nel presente prospetto non sono impegnativi. La Masterwood si riserva il diritto di apportare modifiche per esigenze di carattere tecnico, commerciale e organizzativo, ferme restando le caratteristiche principali delle macchine. Le parti aggiunte, come protezioni, accessori, ecc., possono essere diverse in conformità a leggi ed esigenze particolari dei Paesi ai quali le macchine sono destinate.

Les illustrations et les données contenues dans ce dépliant ne nous engagent pas. Masterwood se réserve le droit d'apporter des modifications par suite d'exigences de caractère technique, commercial et organisationnel, les principales caractéristiques des machines demeurant inchangées. Les pièces ajoutées, comme les protections, les accessoires, etc., peuvent être différentes conformément aux lois et exigences particulières des pays auxquels les machines sont destinées.